

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canada Oil and Gas Operations Administrative Monetary Penalties Regulations

Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'opérations pétrolières au Canada

SOR/2016-25 DORS/2016-25

Current to September 11, 2021

Last amended on February 27, 2016

À jour au 11 septembre 2021

Dernière modification le 27 février 2016

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the Legislation Revision and Consolidation Act, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the Statutory Instruments Act, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to September 11, 2021. The last amendments came into force on February 27, 2016. Any amendments that were not in force as of September 11, 2021 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL **DES CODIFICATIONS**

Les paragraphes 31(1) et (3) de la Loi sur la révision et la codification des textes législatifs, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité - règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 11 septembre 2021. Les dernières modifications sont entrées en viqueur le 27 février 2016. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 septembre 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

À jour au 11 septembre 2021 Current to September 11, 2021 Dernière modification le 27 février 2016

TABLE OF PROVISIONS

Canada Oil and Gas Operations Administrative Monetary Penalties Regulations

Definition

1 Definition of Act

Designated Provisions

2 Provisions of Act and regulations

Classification

3 Provisions

Penalties

4 Penalty

Service of Documents

5 Manner of service

Coming into Force

*6 S.C. 2015, c. 4

SCHEDULE 1

Violations

SCHEDULE 2

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'opérations pétrolières au Canada

Définition

1 Définition de Loi

Désignations

2 Dispositions de la Loi et de ses règlements

Qualification

3 Disposition visée

Pénalités

4 Montant de la pénalité

Signification de documents

5 Méthodes

Entrée en vigueur

*6 L.C. 2015, ch. 4

ANNEXE 1

Violations

ANNEXE 2

Registration SOR/2016-25 February 19, 2016

CANADA OIL AND GAS OPERATIONS ACT

Canada Oil and Gas Operations Administrative Monetary Penalties Regulations

P.C. 2016-73 February 19, 2016

Whereas, pursuant to subsection 15(1) of the *Canada Oil and Gas Operations Act**, a copy of the proposed *Canada Oil and Gas Operations Administrative Monetary Penalties Regulations*, substantially in the annexed form, was published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 11, 2015 and a reasonable opportunity was afforded to interested persons to make representations to the Minister of Natural Resources with respect to the proposed Regulations;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Natural Resources and the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to subsection 71.01(1)^b of the Canada Oil and Gas Operations Act^e, makes the annexed Canada Oil and Gas Operations Administrative Monetary Penalties Regulations.

Enregistrement DORS/2016-25 Le 19 février 2016

LOI SUR LES OPÉRATIONS PÉTROLIÈRES AU CANADA

Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'opérations pétrolières au Canada

C.P. 2016-73 Le 19 février 2016

Attendu que, conformément au paragraphe 15(1) de la Loi sur les opérations pétrolières au Canada³, le projet de règlement intitulé Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'opérations pétrolières au Canada, conforme en substance au texte ci-après, a été publié dans la Partie I de la Gazette du Canada le 11 juillet 2015 et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard au ministre des Ressources naturelles,

À ces causes, sur recommandation du ministre des Ressources naturelles et du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu du paragraphe 71.01(1)^b de la *Loi sur les opérations pétrolières au Canada*^a, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'opérations pétrolières au Canada*, ci-après.

^a R.S., c. O-7; S.C. 1992, c. 35, s. 2

^b S.C. 2015, c. 4, s. 27

^a L.R., ch. O-7; L.C. 1992, ch. 35, art. 2

^b L.C. 2015, ch. 4, art. 27

Canada Oil and Gas Operations Administrative Monetary Penalties Regulations

Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'opérations pétrolières au Canada

Definition

Definition of Act

1 In these Regulations, *Act* means the *Canada Oil and Gas Operations Act*.

Designated Provisions

Provisions of Act and regulations

2 (1) The contravention of a provision of the Act or of a regulation made under the Act that is set out in column 1 of a Part of Schedule 1 is designated as a violation that may be proceeded with in accordance with sections 71.01 to 72.02 of the Act.

Directions, requirements, decisions and orders

(2) The contravention of a direction, requirement, decision or order made under the Act is designated as a violation that may be proceeded with in accordance with sections 71.01 to 72.02 of the Act.

Terms, conditions and requirements

(3) The contravention of a term, condition or requirement of an operating licence or authorization, or of an approval, leave or exemption granted, under the Act is designated as a violation that may be proceeded with in accordance with sections 71.01 to 72.02 of the Act.

Classification

Provisions

3 (1) The contravention of a provision that is set out in column 1 of a Part of Schedule 1 is a Type A or Type B violation as set out in column 2 of that Part.

Directions, requirements, decisions, orders, terms and conditions

(2) The contravention of a direction, requirement, decision or order referred to in subsection 2(2) or of a term, condition or requirement referred to in subsection 2(3) is a Type B violation.

Définition

Définition de Loi

1 Dans le présent règlement, **Loi** s'entend de la *Loi sur* les opérations pétrolières au Canada.

Désignations

Dispositions de la Loi et de ses règlements

2 (1) La contravention à toute disposition de la Loi ou de ses règlements figurant à la colonne 1 d'une partie de l'annexe 1 est désignée comme une violation punissable au titre des articles 71.01 à 72.02 de la Loi.

Ordre, arrêté, ordonnance, instruction et décision

(2) La contravention à toute mesure — ordre, arrêté, ordonnance, instruction ou décision — prise sous le régime de la Loi est désignée comme une violation punissable au titre des articles 71.01 à 72.02 de la Loi.

Condition et modalité

(3) La contravention à toute condition ou modalité soit d'un permis de travaux ou d'une autorisation, soit d'une approbation ou d'une dérogation accordées sous le régime de la Loi est désignée comme une violation punissable au titre des articles 71.01 à 72.02 de la Loi.

Qualification

Disposition visée

3 (1) La contravention à une disposition figurant à la colonne 1 d'une partie de l'annexe 1 est une violation de type A ou de type B, selon ce qui est prévu à la colonne 2.

Ordre, arrêté, ordonnance, instruction, décision, condition et modalité

(2) La contravention à tout ordre ou arrêté ou à toute ordonnance, instruction ou décision visé au paragraphe 2(2) ou à toute condition ou modalité visée au paragraphe 2(3) est une violation de type B.

Current to September 11, 2021 1 À jour au 11 septembre 2021

Penalties

Penalty

4 (1) The penalty for a violation with a total gravity value set out in column 1 of Schedule 2 is, in the case of a Type A violation, the corresponding amount set out in column 2 and, in the case of a Type B violation, the corresponding amount set out in column 3.

Determination of total gravity value

- **(2)** The total gravity value in respect of a violation is to be established by
 - (a) considering each of the criteria in column 1 of the table to this section:
 - **(b)** ascribing to each criterion an appropriate gravity value as set out in column 2, having regard to the circumstances of the violation (with a lower gravity value representing a lower level of gravity and a higher gravity value representing a higher level of gravity); and
 - (c) adding the values obtained.

Pénalités

Montant de la pénalité

4 (1) Le montant de la pénalité applicable à une violation ayant une cote de gravité globale prévue à la colonne 1 de l'annexe 2 est, dans le cas d'une violation de type A, le montant correspondant prévu à la colonne 2 et, dans le cas d'une violation de type B, le montant correspondant prévu à la colonne 3.

Cote de gravité globale

- **(2)** La cote de gravité globale applicable à une violation est établie :
 - **a)** en tenant compte des éléments prévus à la colonne 1 du tableau du présent article;
 - **b)** en attribuant à chacun des éléments la valeur appropriée, selon les circonstances de la violation, prévue à la colonne 2 (une cote de gravité moindre représentant un niveau de gravité moindre et une cote de gravité plus élevée représentant un niveau de gravité plus élevé);
 - c) en additionnant les valeurs ainsi attribuées.

TABLE

	Column 1	Column 2
Item	Criteria	Gravity Value
1	Whether the person who committed the violation was finally found or was considered to have committed a previous violation set out in a notice of violation issued by the National Energy Board, the Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board or the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Board	0 to +2
2	Whether the person derived any competitive or economic benefit from the violation	0 to +2
3	Whether the person made reasonable efforts to mitigate or reverse the violation's effects	-2 to +2
4	Whether there was negligence on the person's part	0 to +2
5	Whether the person provided all reasonable assistance to the National Energy Board with respect to the violation	-2 to +2
6	Whether the person, after becoming aware of the violation, promptly reported it to the National Energy Board	-2 to +2
7	Whether the person has taken any steps to prevent a recurrence of the violation	-2 to +2
8	For Type B violations, whether the violation was primarily related to a reporting or record-keeping requirement	-2 to 0
9	Whether the violation increased a risk of harm to people or the environment or a risk of waste	0 to +3

Articles 4-5

TABLEAU

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Éléments	Valeurs
1	Le fait que le contrevenant a été antérieurement déclaré responsable en dernier ressort ou considéré comme responsable d'une violation à l'égard de laquelle un procès-verbal a été dressé par l'Office national de l'énergie, l'Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers ou l'Office Canada — Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers	De 0 à +2
2	Les avantages concurrentiels ou économiques que le contrevenant a tirés de la violation commise	De 0 à +2
3	Le caractère raisonnable des efforts que le contrevenant a déployés afin d'atténuer ou de neutraliser les incidences de la violation commise	De -2 à +2
4	La négligence du contrevenant	De 0 à +2
5	Le fait que le contrevenant a fourni toute l'assistance possible à l'Office national de l'énergie relativement à la violation commise	De -2 à +2
6	La rapidité avec laquelle, après avoir constaté la violation commise, le contrevenant en a fait rapport à l'Office national de l'énergie	De -2 à +2
7	Les mesures que le contrevenant a prises afin d'éviter que la violation commise ne se reproduise	De -2 à +2
8	Dans le cas d'une violation de type B, le fait que les exigences enfreintes touchaient principalement la production de rapports ou la tenue de registres	De -2 à 0
9	Le fait que la violation commise a augmenté les risques pour les personnes ou l'environnement ou les risques de gaspillage	De 0 à +3

Service of Documents

Manner of service

- **5** (1) The service of a document that is authorized or reguired by section 71.06 or 71.5 of the Act is to be made
 - (a) if the person to be served is an individual, by
 - (i) leaving a copy of it with that individual,
 - (ii) leaving a copy of it with someone who appears to be an adult member of the same household at the individual's last known address or usual place of residence, or
 - (iii) sending a copy of it by registered mail, courier, fax or other electronic means to the individual's last known address or usual place of residence; and
 - **(b)** if the person to be served is not an individual, by
 - (i) leaving a copy of it at the person's head office or place of business with an officer or other individual who appears to manage or be in control of the head office or place of business,

Signification de documents

Méthodes

- 5 (1) La signification de tout document autorisée ou exigée aux articles 71.06 et 71.5 de la Loi se fait selon l'une des méthodes suivantes :
 - a) si le destinataire est une personne physique :
 - (i) par remise d'une copie à cette personne en main propre,
 - (ii) par remise d'une copie à quiconque semble être un membre adulte du même ménage à la dernière adresse connue ou au lieu de résidence habituel du destinataire.
 - (iii) par envoi d'une copie par courrier recommandé, service de messagerie, télécopieur ou autre moyen électronique à la dernière adresse connue ou au lieu de résidence habituel du destinataire;
 - **b)** s'il n'est pas une personne physique :

Service of Documents

- (ii) sending a copy of it by registered mail, courier or fax to the person's head office or place of business, or
- (iii) sending a copy of it by electronic means other than by fax to an officer or other individual referred to in subparagraph (i).

Deemed service

- (2) A document that is not personally served is considered to be served
 - (a) in the case of a copy that is left with a person referred to in subparagraph (1)(a)(ii), on the day on which it is left with that person;
 - **(b)** in the case of a copy that is sent by registered mail or courier, on the 10th day after the date indicated in the receipt issued by the postal or courier service; and
 - (c) in the case of a copy sent by fax or other electronic means, on the day on which it is transmitted.

Coming into Force

S.C. 2015, c. 4

'6 These Regulations come into force on the day on which section 27 of the Energy Safety and Security Act comes into force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

- (i) par remise d'une copie, au siège ou à l'établissement du destinataire, à un dirigeant ou à une autre personne physique qui semble diriger ou gérer le siège ou l'établissement,
- (ii) par envoi d'une copie par courrier recommandé, service de messagerie ou télécopieur au siège ou à l'établissement du destinataire,
- (iii) par envoi d'une copie par un moyen électronique autre que le télécopieur à tout dirigeant ou à toute autre personne physique visé au sous-alinéa (i).

Date de la signification

- (2) La signification d'un document qui n'est pas remis à son destinataire en main propre est réputée avoir lieu :
 - a) dans le cas où une copie est remise à une personne visée au sous-alinéa (1)a)(ii), à la date à laquelle elle lui est remise:
 - **b)** dans le cas où une copie est envoyée par courrier recommandé ou par service de messagerie, le dixième jour suivant la date indiquée sur le reçu fourni par le service postal ou le service de messagerie;
 - c) dans le cas où une copie est envoyée par télécopieur ou un autre moyen électronique, à la date de la transmission.

Entrée en vigueur

L.C. 2015, ch. 4

'6 Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 27 de la Loi sur la sûreté et la sécurité en matière énergétique ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

* [Note : Règlement entre en vigueur le 27 février 2016.]

^{* [}Note: Regulations in force February 27, 2016.]

SCHEDULE 1

(Subsections 2(1) and 3(1))

Violations

PART 1

Canada Oil and Gas Operations Act

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
1	4	Туре В
2	4.01(1)(a)	Туре В
3	4.01(1)(b)	Туре В
4	4.01(1)(c)	Туре В
5	4.01(1)(d)	Туре В
6	5.011	Туре В
7	5.11(3)	Туре В
8	5.12(2)	Туре В
9	5.12(5)	Туре В
10	5.37(1)	Туре В
11	5.37(2)	Туре В
12	17(4)	Туре В
13	25(1)	Туре В
14	25(2)	Туре В
15	25(3)	Туре В
16	26.1(4)	Туре В
17	26.1(5)	Туре В
18	27(1.1)	Туре В
19	27(1.2)	Туре В
20	27(3)	Туре В
21	27(5)	Туре В
22	36(1)	Туре В
23	37(1)	Туре В
24	46	Туре В
25	56	Туре В

ANNEXE 1

(paragraphes 2(1) et 3(1))

Violations

PARTIE 1

Loi sur les opérations pétrolières au Canada

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
1	4	Туре В
2	4.01(1)a)	Туре В
3	4.01(1)b)	Туре В
4	4.01(1)c)	Туре В
5	4.01(1)d)	Туре В
6	5.011	Туре В
7	5.11(3)	Туре В
8	5.12(2)	Туре В
9	5.12(5)	Туре В
10	5.37(1)	Туре В
11	5.37(2)	Туре В
12	17(4)	Туре В
13	25(1)	Туре В
14	25(2)	Туре В
15	25(3)	Туре В
16	26.1(4)	Туре В
17	26.1(5)	Туре В
18	27(1.1)	Туре В
19	27(1.2)	Туре В
20	27(3)	Туре В
21	27(5)	Туре В
22	36(1)	Туре В
23	37(1)	Туре В
24	46	Туре В
25	56	Туре В

	Column 1	Column 2	
Item	Provision	Classification	
26	58(6)	Туре В	
27	58.2(1)	Туре В	
28	60(1)(b)	Туре В	

PART 2

Canada Oil and Gas Operations Regulations

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
1	4	Type B
2	5	Туре В
3	6	Туре В

PART 3

Canada Oil and Gas Geophysical Operations Regulations

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
1	6	Туре В
2	7	Туре А
3	8	Туре В
4	9	Туре В
5	10(a)	Туре В
6	10(b)	Туре В
7	10(c)	Туре В
8	11(a)	Туре В
9	11(b)	Туре В
10	11(c)	Туре В
11	11(d)	Туре В
12	11(e)	Туре В
13	11(f)	Туре В

1	Colonne 1	Colonne 2	_
A .: 1			
Article	Disposition	Qualification	_
26	58(6)	Туре В	
27	58.2(1)	Туре В	
28	60(1)b)	Туре В	

PARTIE 2

Règlement sur les opérations sur le pétrole et le gaz du Canada

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
1	4	Туре В
2	5	Туре В
3	6	Туре В

PARTIE 3

Règlement sur les études géophysiques liées à la recherche du pétrole et du gaz au Canada

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
1	6	Type B
2	7	Type A
3	8	Туре В
4	9	Type B
5	10a)	Type B
6	10b)	Туре В
7	10c)	Type B
8	11a)	Type B
9	11b)	Туре В
10	11c)	Type B
11	11d)	Туре В

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
14	12(1)	Туре В	12	11e)	Туре В
15	12(2)(a)	Туре В	13	11f)	Туре В
16	12(2)(b)	Туре В	14	12(1)	Туре В
17	12(2)(c)	Туре В	15	12(2)a)	Туре В
18	12(2)(d)	Туре В	16	12(2)b)	Туре В
19	12(2)(e)	Туре В	17	12(2)c)	Туре В
20	12(2)(f)	Туре В	18	12(2)d)	Туре В
21	12(3)	Туре В	19	12(2)e)	Туре В
22	12(4)	Туре В	20	12(2)f)	Туре В
23	13(a)	Туре В	21	12(3)	Туре В
24	13(b)	Туре В	22	12(4)	Туре В
25	13(c)	Туре В	23	13a)	Туре В
26	13(d)	Туре В	24	13b)	Туре В
27	13(e)	Туре В	25	13c)	Туре В
28	13(f)	Туре В	26	13d)	Туре В
29	13(g)	Туре В	27	13e)	Туре В
30	14(a)	Туре В	28	13f)	Туре В
31	14(b)	Туре В	29	13g)	Туре В
32	14(c)	Туре В	30	14a)	Туре В
33	15(a)	Туре В	31	14b)	Туре В
34	15(b)	Туре В	32	14c)	Туре В
35	16(a)	Туре В	33	15a)	Туре В
36	16(b)	Туре В	34	15b)	Туре В
37	16(c)	Туре В	35	16a)	Туре В
38	17(1)(a)	Туре В	36	16b)	Туре В
39	17(1)(b)	Туре В	37	16c)	Туре В
40	17(1)(c)	Туре В	38	17(1)a)	Туре В
41	17(1)(d)	Туре В	39	17(1)b)	Туре В
42	17(2)	Туре В	40	17(1)c)	Туре В
43	17(3)(a)	Туре В	41	17(1)d)	Туре В
44	17(3)(b)	Туре В	42	17(2)	Туре В

7

Dernière modification le 27 février 2016

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
45	18(1)(a)	Туре В	43	17(3)a)	Туре В
46	18(1)(b)	Туре В	44	17(3)b)	Туре В
47	18(1)(c)	Туре В	45	18(1)a)	Туре В
48	18(1)(d)	Туре В	46	18(1)b)	Туре В
49	18(1)(e)	Туре В	47	18(1)c)	Туре В
50	18(2)	Туре В	48	18(1)d)	Туре В
51	19(1)(a)	Туре В	49	18(1)e)	Туре В
52	19(1)(b)	Туре В	50	18(2)	Туре В
53	19(2)(a)	Туре В	51	19(1)a)	Туре В
54	19(2)(b)	Туре В	52	19(1)b)	Туре В
55	19(2)(c)	Туре В	53	19(2)a)	Туре В
56	19(3)	Туре В	54	19(2)b)	Туре В
57	20(1)(a)	Туре В	55	19(2)c)	Туре В
58	20(1)(b)	Туре В	56	19(3)	Туре В
59	20(1)(c)	Туре В	57	20(1)a)	Туре В
60	20(1)(d)	Туре В	58	20(1)b)	Туре В
61	20(1)(e)	Туре В	59	20(1)c)	Туре В
62	20(1)(f)	Туре В	60	20(1)d)	Туре В
63	20(2)(a)	Туре В	61	20(1)e)	Туре В
64	20(2)(b)	Туре В	62	20(1)f)	Туре В
65	20(2)(c)	Туре В	63	20(2)a)	Туре В
66	20(3)(a)	Туре В	64	20(2)b)	Туре В
67	20(3)(b)	Туре В	65	20(2)c)	Туре В
68	20(3)(c)	Туре В	66	20(3)a)	Туре В
69	20(3)(d)	Туре В	67	20(3)b)	Туре В
70	20(4)	Туре В	68	20(3)c)	Туре В
71	21	Туре В	69	20(3)d)	Туре В
72	22(a)	Туре В	70	20(4)	Туре В
73	22(b)	Туре В	71	21	Туре В
74	22(c)	Туре В	72	22a)	Туре В
75	22(d)	Туре В	73	22b)	Туре В

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
76	22(e)	Туре В	74	22c)	Туре В
77	22(f)	Туре В	75	22d)	Туре В
78	22(g)	Туре В	76	22e)	Туре В
79	22(h)	Туре В	77	22f)	Туре В
80	22(i)	Туре В	78	22g)	Туре В
81	22(j)	Туре В	79	22h)	Туре В
82	22(k)	Туре В	80	22i)	Туре В
83	22(I)	Туре В	81	22j)	Туре В
84	22(m)	Туре В	82	22k)	Туре В
85	22(n)	Туре В	83	221)	Туре В
86	23(1)(a)	Туре В	84	22m)	Туре В
87	23(1)(b)	Туре В	85	22n)	Туре В
88	23(1)(c)	Туре В	86	23(1)a)	Туре В
89	23(2)	Туре В	87	23(1)b)	Туре В
90	23(3)	Туре В	88	23(1)c)	Туре В
91	24(1)(a)	Туре В	89	23(2)	Туре В
92	24(1)(b)	Туре В	90	23(3)	Туре В
93	24(2)	Туре В	91	24(1)a)	Туре В
94	24(3)	Туре В	92	24(1)b)	Туре В
95	25(1)(a)	Туре В	93	24(2)	Туре В
96	25(1)(b)	Туре В	94	24(3)	Туре В
97	25(1)(c)	Туре В	95	25(1)a)	Туре В
98	25(1)(d)	Туре В	96	25(1)b)	Туре В
99	25(2)(a)	Туре В	97	25(1)c)	Туре В
100	25(2)(b)	Туре В	98	25(1)d)	Туре В
101	25(3)	Туре В	99	25(2)a)	Туре В
102	26(a)	Туре В	100	25(2)b)	Туре В
103	26(b)	Туре В	101	25(3)	Туре В
104	27(1)	Туре В	102	26a)	Туре В
105	28(a)	Туре В	103	26b)	Туре В
106	28(b)	Туре В	104	27(1)	Туре В

_					
	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
1	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
	29	Туре В	105	28a)	Туре В
	30(a)	Туре В	106	28b)	Туре В
	30(b)	Туре В	107	29	Туре В
	30(c)	Туре В	108	30a)	Туре В
	30(d)	Туре В	109	30b)	Туре В
	31	Туре В	110	30c)	Туре В
	32(a)	Туре В	111	30d)	Туре В
	32(b)	Туре В	112	31	Туре В
	33(1)	Туре В	113	32a)	Type B
	33(2)	Туре В	114	32b)	Type B
	34(1)	Туре В	115	33(1)	Туре В
	35(1)(a)	Туре В	116	33(2)	Type B
	35(1)(b)	Туре В	117	34(1)	Туре В
	35(1)(c)	Туре В	118	35(1)a)	Type B
	35(2)(a)	Туре В	119	35(1)b)	Type B
	35(2)(b)	Туре В	120	35(1)c)	Туре В
	35(4)	Туре В	121	35(2)a)	Type B
	36	Туре А	122	35(2)b)	Type B
	37	Type A	123	35(4)	Туре В
	38(1)	Туре А	124	36	Type A
	38(2)	Туре А	125	37	Type A
	38(4)	Туре А	126	38(1)	Type A
	38(5)	Type A	127	38(2)	Type A
	38(6)	Туре А	128	38(4)	Type A
	38(7)	Туре А	129	38(5)	Type A
	38(8)	Туре А	130	38(6)	Type A
	38(9)	Туре А	131	38(7)	Type A
	39(1)(a)	Туре А	132	38(8)	Type A
	39(1)(b)	Туре А	133	38(9)	Type A
	39(1)(c)	Туре А	134	39(1)a)	Type A
	39(1)(d)	Туре А	135	39(1)b)	Type A

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
138	39(1)(e)	Туре А
139	39(1)(f)	Type A
140	39(2)	Туре В
141	39(4)	Туре В
142	39(7)	Type B
143	40	Туре В

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
136	39(1)c)	Type A
137	39(1)d)	Type A
138	39(1)e)	Type A
139	39(1)f)	Type A
140	39(2)	Туре В
141	39(4)	Туре В
142	39(7)	Туре В
143	40	Туре В

Canada Oil and Gas Installations Regulations

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
1	3(a)	Туре В
2	3(b)	Туре В
3	3(c)	Туре В
4	4(1)	Туре В
5	5(1)	Туре В
6	6	Туре В
7	7	Туре В
8	8(2)	Туре В
9	8(3)	Туре В
10	8(4)	Туре В
11	8(5)	Туре В
12	8(6)	Туре В
13	8(7)	Туре В
14	8(8)(a)	Туре В
15	8(8)(b)	Туре В
16	8(9)	Туре В
17	9(1)	Туре В
18	9(6)	Туре В

PARTIE 4

Règlement sur les installations pétrolières et gazières au Canada

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
1	3a)	Туре В
2	3b)	Туре В
3	3c)	Туре В
4	4(1)	Туре В
5	5(1)	Туре В
6	6	Туре В
7	7	Туре В
8	8(2)	Туре В
9	8(3)	Туре В
10	8(4)	Туре В
11	8(5)	Туре В
12	8(6)	Туре В
13	8(7)	Туре В
14	8(8)a)	Туре В
15	8(8)b)	Туре В
16	8(9)	Туре В
17	9(1)	Туре В

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
19	10(1)	Туре В	18	9(6)	Туре В
20	10(2)	Туре В	19	10(1)	Туре В
21	10(3)	Туре В	20	10(2)	Туре В
22	10(4)	Туре В	21	10(3)	Туре В
23	10(5)	Туре В	22	10(4)	Туре В
24	10(6)	Туре В	23	10(5)	Туре В
25	10(7)	Туре В	24	10(6)	Туре В
26	10(8)	Туре В	25	10(7)	Туре В
27	10(9)	Туре В	26	10(8)	Туре В
28	10(10)	Туре В	27	10(9)	Туре В
29	10(11)	Туре В	28	10(10)	Туре В
30	11(1)	Туре В	29	10(11)	Туре В
31	11(2)	Туре В	30	11(1)	Туре В
32	11(3)	Туре В	31	11(2)	Туре В
33	11(4)	Туре В	32	11(3)	Туре В
34	11(5)	Туре В	33	11(4)	Туре В
35	12(1)	Туре В	34	11(5)	Туре В
36	12(2)	Туре В	35	12(1)	Туре В
37	12(3)	Туре В	36	12(2)	Туре В
38	12(4)	Туре В	37	12(3)	Туре В
39	12(5)	Туре В	38	12(4)	Туре В
40	12(6)	Туре В	39	12(5)	Туре В
41	12(7)	Туре В	40	12(6)	Туре В
42	12(8)	Туре В	41	12(7)	Туре В
43	13(1)	Туре В	42	12(8)	Туре В
44	13(2)	Туре В	43	13(1)	Туре В
45	13(3)	Туре В	44	13(2)	Туре В
46	13(4)	Туре В	45	13(3)	Туре В
47	13(5)	Туре В	46	13(4)	Туре В
48	13(6)	Туре В	47	13(5)	Туре В
49	13(7)	Туре В	48	13(6)	Туре В

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
50	13(8)	Туре В	49	13(7)	Туре В
51	13(9)	Туре В	50	13(8)	Туре В
52	13(10)	Туре В	51	13(9)	Туре В
53	13(11)	Туре В	52	13(10)	Туре В
54	13(12)	Туре В	53	13(11)	Туре В
55	13(13)	Туре В	54	13(12)	Туре В
56	13(14)	Туре В	55	13(13)	Туре В
57	14(1)(a)	Туре В	56	13(14)	Туре В
58	14(1)(b)	Туре В	57	14(1)a)	Туре В
59	14(1)(c)	Туре В	58	14(1)b)	Туре В
60	14(1)(d)	Туре В	59	14(1)c)	Туре В
61	14(1)(e)	Туре В	60	14(1)d)	Туре В
62	14(1)(f)	Туре В	61	14(1)e)	Туре В
63	14(1)(g)	Туре В	62	14(1)f)	Туре В
64	14(2)	Туре В	63	14(1)g)	Туре В
65	14(3)	Туре В	64	14(2)	Туре В
66	14(4)	Туре В	65	14(3)	Туре В
67	15(1)	Туре В	66	14(4)	Туре В
68	15(2)	Туре В	67	15(1)	Туре В
69	16	Туре В	68	15(2)	Туре В
70	17(2)	Туре В	69	16	Туре В
71	17(3)	Type B	70	17(2)	Type B
72	17(4)	Type B	71	17(3)	Type B
73	17(9)	Туре В	72	17(4)	Туре В
74	18(1)	Туре В	73	17(9)	Туре В
75	18(2)	Type B	74	18(1)	Туре В
76	18(4)	Type B	75	18(2)	Туре В
77	18(8)	Туре В	76	18(4)	Туре В
78	18(9)	Type B	77	18(8)	Туре В
79	18(10)	Туре В	78	18(9)	Туре В
80	18(11)	Туре В	79	18(10)	Туре В

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
81	18(12)	Туре В	80	18(11)	Туре В
32	18(13)	Type B	81	18(12)	Туре В
3	19(1)(a)	Type B	82	18(13)	Туре В
4	19(1)(b)	Type B	83	19(1)a)	Туре В
35	19(2)(a)	Туре В	84	19(1)b)	Туре В
86	19(2)(b)	Туре В	85	19(2)a)	Туре В
37	19(2)(c)	Туре В	86	19(2)b)	Туре В
38	19(2)(d)	Туре В	87	19(2)c)	Туре В
39	19(2)(e)	Туре В	88	19(2)d)	Туре В
90	19(2)(f)	Туре В	89	19(2)e)	Туре В
91	19(2)(g)	Туре В	90	19(2)f)	Туре В
92	19(2)(h)	Туре В	91	19(2)g)	Туре В
)3	19(2)(i)	Туре В	92	19(2)h)	Туре В
94	19(2)(j)	Туре В	93	19(2)i)	Туре В
)5	19(2)(k)	Туре В	94	19(2)j)	Туре В
16	21	Type B	95	19(2)k)	Туре В
17	22(1)(a)	Туре В	96	21	Туре В
8	22(1)(b)	Туре В	97	22(1)a)	Туре В
99	22(1)(c)	Туре В	98	22(1)b)	Туре В
100	22(1)(d)	Туре В	99	22(1)c)	Туре В
101	22(1)(e)	Туре В	100	22(1)d)	Туре В
102	22(1)(f)	Туре В	101	22(1)e)	Туре В
103	22(2)	Туре В	102	22(1)f)	Туре В
104	22(3)	Туре В	103	22(2)	Туре В
105	22(4)	Туре В	104	22(3)	Туре В
106	22(5)	Туре В	105	22(4)	Туре В
107	22(6)	Туре В	106	22(5)	Туре В
108	23(2)(a)	Туре В	107	22(6)	Туре В
109	23(2)(b)	Туре В	108	23(2)a)	Туре В
110	23(2)(c)	Туре В	109	23(2)b)	Туре В
111	23(2)(d)	Туре В	110	23(2)c)	Туре В

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
112	23(2)(e)	Туре В	111	23(2)d)	Туре В
113	23(2)(f)	Туре В	112	23(2)e)	Туре В
114	23(2)(g)	Туре В	113	23(2)f)	Туре В
115	23(2)(h)	Туре В	114	23(2)g)	Туре В
116	23(2)(i)	Туре В	115	23(2)h)	Туре В
117	23(2)(j)	Туре В	116	23(2)i)	Туре В
118	23(2)(k)	Туре В	117	23(2)j)	Туре В
119	23(2)(I)	Туре В	118	23(2)k)	Туре В
120	23(2)(m)	Туре В	119	23(2)I)	Туре В
121	23(2)(n)	Туре В	120	23(2)m)	Туре В
122	23(2)(o)	Туре В	121	23(2)n)	Туре В
123	23(2)(p)	Туре В	122	23(2)o)	Туре В
124	23(2)(q)	Туре В	123	23(2)p)	Туре В
125	23(2)(r)	Туре В	124	23(2)q)	Туре В
126	23(2)(s)	Туре В	125	23(2)r)	Туре В
127	23(2)(t)	Туре В	126	23(2)s)	Туре В
128	23(2)(u)	Туре В	127	23(2)t)	Туре В
129	23(4)	Туре В	128	23(2)u)	Туре В
130	23(5)	Туре В	129	23(4)	Туре В
131	24(1)	Туре В	130	23(5)	Туре В
132	24(2)	Туре В	131	24(1)	Туре В
133	24(3)	Туре В	132	24(2)	Туре В
134	24(4)	Туре В	133	24(3)	Туре В
135	25(2)	Туре В	134	24(4)	Туре В
136	25(3)	Туре В	135	25(2)	Туре В
137	25(4)	Туре В	136	25(3)	Туре В
138	25(5)	Туре В	137	25(4)	Туре В
139	25(6)	Туре В	138	25(5)	Туре В
140	26(2)	Туре В	139	25(6)	Туре В
141	26(3)	Туре В	140	26(2)	Туре В
142	26(4)	Туре В	141	26(3)	Туре В

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualificatio
;	26(5)	Туре В	142	26(4)	Туре В
ļ	27(1)	Туре В	143	26(5)	Туре В
i	27(2)	Туре В	144	27(1)	Туре В
	27(3)	Туре В	145	27(2)	Туре В
7	27(4)	Туре В	146	27(3)	Туре В
	27(5)	Туре В	147	27(4)	Туре В
1	27(6)	Туре В	148	27(5)	Туре В
	27(7)	Туре В	149	27(6)	Туре В
	27(8)	Туре В	150	27(7)	Туре В
	27(9)	Туре В	151	27(8)	Туре В
	27(10)	Туре В	152	27(9)	Туре В
	27(11)	Туре В	153	27(10)	Туре В
	28(1)	Туре В	154	27(11)	Туре В
	28(2)	Туре В	155	28(1)	Туре В
	28(3)	Туре В	156	28(2)	Туре В
	28(4)	Туре В	157	28(3)	Туре В
	28(5)	Туре В	158	28(4)	Туре В
	28(6)	Туре В	159	28(5)	Туре В
	28(7)	Туре В	160	28(6)	Туре В
	28(8)	Туре В	161	28(7)	Туре В
	28(9)	Туре В	162	28(8)	Туре В
	28(10)	Туре В	163	28(9)	Туре В
	28(11)	Туре В	164	28(10)	Туре В
;	29(1)	Туре В	165	28(11)	Туре В
	29(2)	Туре В	166	29(1)	Туре В
	29(3)	Туре В	167	29(2)	Туре В
	29(4)	Туре В	168	29(3)	Туре В
	29(5)	Туре В	169	29(4)	Туре В
	29(6)	Туре В	170	29(5)	Туре В
	29(7)	Туре В	171	29(6)	Туре В
	29(8)	Туре В	172	29(7)	Туре В

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
174	29(9)	Туре В	173	29(8)	Туре В
175	30(1)	Туре В	174	29(9)	Туре В
176	30(2)	Туре В	175	30(1)	Туре В
177	30(3)	Туре В	176	30(2)	Туре В
178	30(4)	Туре В	177	30(3)	Туре В
179	31(1)	Туре В	178	30(4)	Туре В
180	31(2)	Туре В	179	31(1)	Туре В
181	31(3)	Туре В	180	31(2)	Туре В
182	31(4)	Туре В	181	31(3)	Туре В
183	31(5)	Туре В	182	31(4)	Туре В
184	31(6)	Туре В	183	31(5)	Туре В
185	31(7)	Туре В	184	31(6)	Туре В
186	32(1)	Туре В	185	31(7)	Туре В
187	32(2)	Туре В	186	32(1)	Туре В
188	32(3)	Туре В	187	32(2)	Туре В
189	32(4)	Туре В	188	32(3)	Туре В
190	32(5)	Туре В	189	32(4)	Туре В
191	33(2)(c)	Туре В	190	32(5)	Туре В
192	34(1)	Туре В	191	33(2)c)	Туре В
193	34(2)	Туре В	192	34(1)	Туре В
194	34(3)	Туре В	193	34(2)	Туре В
195	35(1)	Туре В	194	34(3)	Туре В
196	35(2)	Туре В	195	35(1)	Туре В
197	35(3)	Туре В	196	35(2)	Туре В
198	35(4)	Туре В	197	35(3)	Туре В
199	35(5)	Туре В	198	35(4)	Туре В
200	36(1)	Туре В	199	35(5)	Туре В
201	36(2)	Туре В	200	36(1)	Туре В
202	36(3)	Туре В	201	36(2)	Туре В
203	36(4)	Туре В	202	36(3)	Туре В
204	36(5)	Туре В	203	36(4)	Туре В

			-		
	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
205	36(6)	Туре В	204	36(5)	Туре В
206	36(7)	Туре В	205	36(6)	Туре В
207	44(8)	Туре В	206	36(7)	Туре В
208	49(3)	Туре В	207	44(8)	Туре В
209	50(1)	Туре В	208	49(3)	Туре В
210	50(2)	Туре В	209	50(1)	Туре В
211	50(3)	Туре В	210	50(2)	Туре В
212	50(4)	Туре В	211	50(3)	Туре В
213	50(5)	Туре В	212	50(4)	Туре В
214	50(6)	Туре В	213	50(5)	Туре В
215	52	Туре В	214	50(6)	Туре В
216	57(2)	Туре В	215	52	Туре В
217	57(4)	Туре В	216	57(2)	Туре В
218	57(5)	Туре В	217	57(4)	Туре В
219	57(7)	Туре В	218	57(5)	Туре В
220	57(8)	Туре В	219	57(7)	Туре В
221	57(9)	Туре В	220	57(8)	Туре В
222	58(1)	Туре В	221	57(9)	Туре В
223	58(2)	Туре В	222	58(1)	Туре В
224	58(3)	Туре В	223	58(2)	Туре В
225	58(4)	Туре В	224	58(3)	Туре В
226	58(5)	Туре В	225	58(4)	Туре В
227	58(6)	Туре В	226	58(5)	Туре В
228	58(7)	Туре В	227	58(6)	Туре В
229	58(8)	Туре В	228	58(7)	Туре В
230	58(9)	Туре В	229	58(8)	Туре В
231	58(10)	Туре В	230	58(9)	Туре В
232	58(11)	Туре В	231	58(10)	Туре В
233	58(12)	Туре В	232	58(11)	Туре В
234	59(1)	Туре В	233	58(12)	Туре В
235	59(2)	Туре В	234	59(1)	Туре В

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
236	59(3)	Туре В	235	59(2)	Туре В
237	59(4)	Туре В	236	59(3)	Туре В
238	59(5)	Туре В	237	59(4)	Туре В
239	59(6)	Туре В	238	59(5)	Туре В
240	59(7)	Туре В	239	59(6)	Туре В
241	59(8)	Туре В	240	59(7)	Туре В
242	59(9)	Туре В	241	59(8)	Туре В
243	59(10)	Туре В	242	59(9)	Туре В
244	59(12)	Туре В	243	59(10)	Туре В
245	59(13)	Туре В	244	59(12)	Туре В
246	59(14)	Туре В	245	59(13)	Туре В
247	60(1)	Туре В	246	59(14)	Туре В
248	60(13)	Туре В	247	60(1)	Туре В
249	61(1)	Туре В	248	60(13)	Туре В
250	61(2)	Туре В	249	61(1)	Туре В
251	62(7)	Туре В	250	61(2)	Туре В
252	62(17)	Туре В	251	62(7)	Туре В
253	62(18)	Туре В	252	62(17)	Туре В
254	63(2)	Туре В	253	62(18)	Туре В
255	63(3)	Туре В	254	63(2)	Туре В
256	63(4)	Туре В	255	63(3)	Туре В
257	64(1)	Туре В	256	63(4)	Туре В
258	64(2)	Туре В	257	64(1)	Туре В
259	66	Туре В	258	64(2)	Туре В
260	67	Туре В	259	66	Туре В
261	68(1)	Туре В	260	67	Туре В
262	68(3)	Туре В	261	68(1)	Туре В
263	68(4)	Туре В	262	68(3)	Туре В
264	69	Туре В	263	68(4)	Туре В
265	70	Туре А	264	69	Туре В
266	71(1)	Туре В	265	70	Туре А

	Column 1	Column 2	_
Item	Provision	Classification	_
267	71(2)	Туре В	
268	71(3)	Туре В	

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
266	71(1)	Туре В
267	71(2)	Туре В
268	71(3)	Туре В

PART 5

Canada Oil and Gas Drilling and Production Regulations

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
1	10(1)	Туре В
2	17(1)	Туре В
3	17(2)	Туре В
4	18	Туре В
5	19(a)	Туре В
6	19(b)	Туре В
7	19(c)	Туре В
8	19(d)	Туре В
9	19(e)	Туре В
10	19(f)	Туре В
11	19(g)	Туре В
12	19(h)	Туре В
13	19(i)	Туре В
14	19(j)	Туре В
15	19(k)	Туре В
16	19(I)	Туре В
17	19(m)	Туре В
18	20(1)	Туре В
19	20(2)	Туре В
20	21(1)	Туре В
21	21(2)	Туре В
22	22(a)	Туре В
23	22(b)	Туре В

PARTIE 5

Règlement sur le forage et la production de pétrole et de gaz au Canada

			_
	Colonne 1	Colonne 2	
Article	Disposition	Qualification	
1	10(1)	Туре В	
2	17(1)	Туре В	
3	17(2)	Туре В	
4	18	Туре В	
5	19a)	Туре В	
6	19b)	Туре В	
7	19c)	Туре В	
8	19d)	Туре В	
9	19e)	Туре В	
10	19f)	Туре В	
11	19g)	Туре В	
12	19h)	Туре В	
13	19i)	Туре В	
14	19j)	Туре В	
15	19k)	Туре В	
16	19I)	Туре В	
17	19m)	Туре В	
18	20(1)	Туре В	
19	20(2)	Туре В	
20	21(1)	Туре В	
21	21(2)	Туре В	
22	22a)	Туре В	

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
24	23	Туре В	23	22b)	Туре В
25	24(1)	Туре В	24	23	Туре В
26	24(2)	Туре В	25	24(1)	Туре В
27	25(a)	Туре В	26	24(2)	Туре В
28	25(b)	Туре В	27	25a)	Туре В
29	25(c)	Туре В	28	25b)	Туре В
30	26(a)	Туре В	29	25c)	Туре В
31	26(b)	Туре В	30	26a)	Туре В
32	27(1)	Туре В	31	26b)	Туре В
33	27(2)	Туре В	32	27(1)	Туре В
34	28(a)	Туре В	33	27(2)	Туре В
35	28(b)	Туре В	34	28a)	Туре В
36	29(1)	Туре В	35	28b)	Туре В
37	29(2)	Туре В	36	29(1)	Туре В
38	30	Туре В	37	29(2)	Туре В
39	31	Туре В	38	30	Туре В
40	32(a)	Туре В	39	31	Туре В
41	32(b)	Туре В	40	32a)	Туре В
42	33(a)	Туре В	41	32b)	Туре В
43	33(b)	Туре В	42	33a)	Туре В
44	33(c)	Туре В	43	33b)	Туре В
45	34(1)(a)	Туре В	44	33c)	Туре В
46	34(1)(b)	Туре В	45	34(1)a)	Туре В
47	34(1)(c)	Туре В	46	34(1)b)	Туре В
48	34(2)	Туре В	47	34(1)c)	Туре В
49	34(3)	Туре В	48	34(2)	Туре В
50	35	Туре В	49	34(3)	Туре В
51	36(1)	Туре В	50	35	Туре В
52	36(2)	Туре В	51	36(1)	Туре В
53	36(3)	Type B	52	36(2)	Туре В
54	36(4)	Туре В	53	36(3)	Туре В

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
55	37	Туре В	54	36(4)	Туре В
56	38	Туре В	55	37	Туре В
57	39	Туре В	56	38	Туре В
58	40	Туре В	57	39	Туре В
59	41	Туре В	58	40	Туре В
60	42	Туре В	59	41	Туре В
61	43	Туре В	60	42	Туре В
62	45(a)	Туре В	61	43	Туре В
63	45(b)	Туре В	62	45a)	Туре В
64	45(c)	Туре В	63	45b)	Туре В
65	46(1)(a)	Туре В	64	45c)	Туре В
66	46(1)(b)	Туре В	65	46(1)a)	Туре В
67	46(1)(c)	Туре В	66	46(1)b)	Туре В
68	46(1)(d)	Туре В	67	46(1)c)	Туре В
69	46(1)(e)	Туре В	68	46(1)d)	Туре В
70	46(1)(f)	Туре В	69	46(1)e)	Туре В
71	46(1)(g)	Туре В	70	46(1)f)	Туре В
72	46(1)(h)	Туре В	71	46(1)g)	Туре В
73	46(1)(i)	Туре В	72	46(1)h)	Туре В
74	46(1)(j)	Туре В	73	46(1)i)	Туре В
75	46(2)(a)	Туре В	74	46(1)j)	Туре В
76	46(2)(b)	Туре В	75	46(2)a)	Туре В
77	47(1)	Туре В	76	46(2)b)	Туре В
78	47(2)	Туре В	77	47(1)	Туре В
79	49	Туре В	78	47(2)	Туре В
80	50(1)(a)	Туре В	79	49	Туре В
81	50(1)(b)	Туре В	80	50(1)a)	Туре В
82	51	Туре В	81	50(1)b)	Туре В
83	52(1)(a)	Туре В	82	51	Туре В
84	52(1)(b)	Туре В	83	52(1)a)	Туре В
85	52(2)	Туре В	84	52(1)b)	Туре В

				-		
	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2	
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification	
86	53(a)	Туре В	85	52(2)	Туре В	
87	53(b)	Туре В	86	53a)	Туре В	
88	53(c)	Туре В	87	53b)	Туре В	
89	54	Туре В	88	53c)	Туре В	
90	55	Туре В	89	54	Туре В	
91	56	Туре В	90	55	Туре В	
92	57	Туре В	91	56	Туре В	
93	58	Туре В	92	57	Туре В	
94	59	Туре В	93	58	Туре В	
95	60(1)	Туре В	94	59	Туре В	
96	60(2)	Туре В	95	60(1)	Туре В	
97	61(1)	Туре В	96	60(2)	Туре В	
98	61(2)	Туре В	97	61(1)	Туре В	
99	62(a)	Туре В	98	61(2)	Туре В	
100	62(b)	Туре В	99	62a)	Туре В	
101	62(c)	Туре В	100	62b)	Туре В	
102	62(d)	Туре В	101	62c)	Туре В	
103	63(a)	Туре В	102	62d)	Туре В	
104	63(b)	Type A	103	63a)	Туре В	
105	64	Туре В	104	63b)	Туре А	
106	65(a)	Туре В	105	64	Туре В	
107	65(b)	Туре В	106	65a)	Туре В	
108	65(c)	Туре В	107	65b)	Туре В	
109	66(1)	Туре В	108	65c)	Туре В	
110	66(3)	Туре В	109	66(1)	Туре В	
111	67	Туре В	110	66(3)	Туре В	
112	68	Туре В	111	67	Туре В	
113	69	Туре В	112	68	Туре В	
114	70(1)	Туре В	113	69	Туре В	
115	70(2)	Туре В	114	70(1)	Туре В	
116	70(3)	Туре В	115	70(2)	Туре В	

					
	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	Provision	Classification	Article	Disposition	Qualification
117	71(2)	Туре В	116	70(3)	Туре В
118	71(3)	Туре В	117	71(2)	Туре В
119	72(a)	Туре В	118	71(3)	Туре В
120	72(b)	Туре В	119	72a)	Туре В
121	73	Туре А	120	72b)	Туре В
122	74(1)	Туре В	121	73	Туре А
123	75(1)(a)	Туре В	122	74(1)	Туре В
124	75(2)(a)	Туре В	123	75(1)a)	Туре В
125	75(2)(b)	Туре В	124	75(2)a)	Туре В
126	76(1)	Туре А	125	75(2)b)	Туре В
127	76(2)	Type A	126	76(1)	Туре А
128	77(a)	Туре А	127	76(2)	Type A
129	77(b)	Type A	128	77a)	Туре А
130	77(c)	Type A	129	77b)	Туре А
131	77(d)	Туре А	130	77c)	Type A
132	77(e)	Type A	131	77d)	Туре А
133	78(a)	Туре В	132	77e)	Туре А
134	78(b)	Туре В	133	78a)	Туре В
135	79	Туре В	134	78b)	Туре В
136	80(a)	Туре В	135	79	Туре В
137	80(b)	Туре В	136	80a)	Туре В
138	81(a)	Туре В	137	80b)	Туре В
139	81(b)	Туре В	138	81a)	Туре В
140	82(2)	Туре В	139	81b)	Туре В
141	82(3)	Туре В	140	82(2)	Туре В
142	83(a)	Туре В	141	82(3)	Туре В
143	83(b)	Туре В	142	83a)	Туре В
144	83(c)	Туре В	143	83b)	Туре В
145	84(1)	Type A	144	83c)	Туре В
146	84(2)	Type A	145	84(1)	Туре А
147	85	Type A	146	84(2)	Туре А

SCHEDULE	•	VIOIALIONS

	Column 1	Column 2
Item	Provision	Classification
148	86(1)	Туре А
149	86(2)	Type A
150	87	Туре В
151	88(1)	Type A
152	88(2)	Type A
153	89(1)	Type B
154	89(2)	Туре А
155	90	Туре А

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Disposition	Qualification
147	85	Type A
148	86(1)	Type A
149	86(2)	Type A
150	87	Type B
151	88(1)	Type A
152	88(2)	Type A
153	89(1)	Туре В
154	89(2)	Type A
155	90	Туре А

SCHEDULE 2

(Subsection 4(1))

Penalties

	Column 1	Column 2		Column 3	
	T	Type A Violation		Type B Violation	
Item	Total Gravity Value	Individual	Any Other Person	Individual	Any Other Person
1	-3 or less	\$250	\$1,000	\$1,000	\$4,000
2	-2	\$595	\$2,375	\$4,000	\$16,000
3	-1	\$990	\$3,750	\$7,000	\$28,000
4	0	\$1,365	\$5,025	\$10,000	\$40,000
5	1	\$1,740	\$6,300	\$13,000	\$52,000
6	2	\$2,115	\$7,575	\$16,000	\$64,000
7	3	\$2,490	\$8,850	\$19,000	\$76,000
8	4	\$2,865	\$10,125	\$22,000	\$88,000
9	5 or more	\$3,000	\$12,000	\$25,000	\$100,000

ANNEXE 2

(paragraphe 4(1))

Barème des sanctions

	Colonne 1	Colonne 2		Colonne 3	
	0	Violation de type A		Violation de type B	
Article	Cote de gravité globale	Personne physique	Autre personne	Personne physique	Autre personne
1	-3 et moins	250 \$	1 000 \$	1 000 \$	4 000 \$
2	-2	595 \$	2 375 \$	4 000 \$	16 000 \$
3	-1	990 \$	3 750 \$	7 000 \$	28 000 \$
4	0	1 365 \$	5 025 \$	10 000 \$	40 000 \$
5	1	1 740 \$	6 300 \$	13 000 \$	52 000 \$
6	2	2 115 \$	7 575 \$	16 000 \$	64 000 \$
7	3	2 490 \$	8 850 \$	19 000 \$	76 000 \$
8	4	2 865 \$	10 125 \$	22 000 \$	88 000 \$
9	5 et plus	3 000 \$	12 000 \$	25 000 \$	100 000 \$